- Ладно, достаточно, я больше не могу это терпеть…

- Ох, я не уверена, что такое дерьмо, как ты, может сделать.

- Мы расстаёмся.

- Что насчёт… А?

Наконец, прощальные слова были произнесены.

Я никогда не хотел оставлять её и думал, что я просто должен смириться с её поведением. Поэтому я держал эти слова в себе, но сегодня они, наконец, были сказаны.

Но это мои истинные чувства, и я не лгу.

Серьёзно, я хотел сказать это уже долгое время.

- Э-э?

Из-за моих слов, которые она, должно быть, никогда не ожидала услышать, глаза Сарасы-сан1 расширились в редком беспокойстве

По правде говоря, мне нравилось встречаться с ней, поскольку я любил в ней эту её часть. Но сейчас во мне нет этих чувств.

Наверное, мы встречались из интереса, а не из-за любви.

Возможно, это также для неё.

И я просто никогда не имел права сказать «прощай».

- Нет, нет, почему? Я не понимаю…

- Ты не понимаешь? Я сказал: «Давай расстанемся».

- О чем ты говоришь? Ты же шутишь, так ведь? Мы были так долго вместе и уже получили разрешение на отношения от наших родителей…?

- О чем ты говоришь? Я бы не стал шутить на такую тему. Я серьёзно. Я устал. Я устал от всего

этого.

- Ты устал…? Что это значит…? Я не знаю, что это значит…

Она выглядит недоумевающей, но это не имеет для меня значение.

Сколько бы я не терпел её разглагольствования, её холодное отношение не менялось.

Здесь больше не о чем говорить.

- Я отдаю тебе всю ту домашнюю утварь, что купили мне твои родители. Я оставлю всё здесь. Я съезжаю из этой комнаты.

- А…? Погоди, погоди, погоди!

- Я не собираюсь ждать. Избавься от моей одежды и других вещей. Я оставлю ключ здесь.

Пока она всё ещё была в растерянности, я положил ключ от комнаты на стол.

Я также бросил в неё парное ожерелье, которое мы купили на нашем первом свидании.

Ожерелье было сделано на заказ, и, когда соединяешь концы парных ожерелий вместе, то они образуют сердце.

- В любом случае, ты тоже его не носишь.

- Э…? А, это…!

- Больше нет смысла мне носить его, так что я тебе его отдаю. Продай, выброси, сделай с ним всё, что душе угодно.

- Погоди, погоди, погоди…? Почему ты вдруг начал так говорить…?

- Мы теперь незнакомцы. Не пытайся говорить со мной в будущем, хорошо? Это сделает тебя счастливой, ведь так? Ты будешь счастлива знать, что я больше не буду тебя раздражать.

- Ах…, это не… подожди!

Это невероятно видеть Сарасу-сан в ужасной панике.

Хотя, когда я смотрю на неё, я не чувствую никаких эмоций.

Многие говорят, что противоположностью любви является безразличие, и это кажется правдой.

Я не чувствую даже частичку любви, которая у меня когда-то к ней была.

- Спасибо за всё. Было весело. По крайней мере в начале отношений.

- Подожди! Подожди, подожди, подожди, подожди, подожди!

- … Прощай.

- Подожди!

Я стряхнул её с себя и вышел из комнаты.

Я бежал так быстро как мог, дабы она не стала преследовать меня.

Ох, у меня действительно плохой день.

Я хотел сегодня поднять ей настроение.

Я хотел, чтобы именно сегодня она улыбалась.

Ведь сегодня…

- Это была наша годовщина…

Сегодня ровно год, как мы начали встречаться.

Я сделал бронь в хорошем ресторане для празднования и приготовил подарки и торт.

Все мои старания прошли напрасно.

В любом случае, мне надо позвонить в ресторан и извиниться.

Я достал свой смартфон и взглянул на экран

- Что это?

Каждые 5 минут были звонки от Сарасы-сан, а каждую минуту – сообщения от неё.

Текст в сообщениях был…

- Пожалуйста, возвращайся поскорее.

- Я прощу тебя.

- Ты серьёзно насчёт разрыва со мной?

- Я найду кого-нибудь лучше тебя.

Я найду кого-нибудь лучше тебя.

Честно, разве она не стала более надоедливой?

Не имея желания быть далее в это вовлечённым, я заблокировал все контакты с Сарасой-сан.

Теперь, когда всё кончено, я ощущаю чувство удовлетворения.

- Хмф. Так тебе и надо.

С последней фразой, наши пути с человеком, которого я любил больше всего, разошлись.

Но это был не конец. Я был наивен.

В это время, я никак не ожидал, что она вернётся.

1 – ГГ изменил обращение с «чан» на «сан», т.е. начал обращаться как с незнакомцем.

P.S. Честно говоря, не ожидал, что выход продолжения будет так скоро. На самом деле, там уже на patreon появилась первая половина второй главы для богатых буратино.

Правда, перевод не страдает высоким качеством. Иногда приходится чисто по логике переводить (например, когда в английском переводе предложение построено так, будто он уже выкинул свои вещи и одежду, что абсолютно не имеет смысла). Если вы способны при помощи логики правильно додумывать смысл предложений и вам не жалко $4 на подписку, то дождитесь первого числа, patreon в начале месяца списывает монетки.

http://tl.rulate.ru/book/60135/1551016